

BaByliss^{PRO}



TONDEUSE DE COUPE
V-BLADE PRECISION

PRECISION V-BLADE CLIPPER

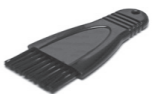
FX685E

Lames de précision
en acier de qualité
japonaise

Réglage de la
hauteur de coupe



Guides de coupe
3mm, 6mm, 10mm, 13mm



Brosse de nettoyage



Huile lubrifiante

FRANCAIS

FX685E TONDEUSE DE COUPE V-BLADE PRECISION

La tondeuse de coupe V-Blade de BaByliss PRO est pourvue de lames de précision en acier de qualité japonaise qui offrent un angle de coupe en V extrêmement précis pour une coupe en douceur et sans aucun effort. Ces lames, associées à un moteur de longue durée et très puissant font de cette machine un outil de haute performance.

CARACTÉRISTIQUES

- Lames de précision en acier de qualité japonaise
- Moteur de longue durée et très puissant
- Guides de coupe 3mm, 6mm, 10mm et 13mm
- Réglage de la hauteur de coupe sur 5 niveaux
- Bouton marche/arrêt I/O
- Huile lubrifiante
- Brosse de nettoyage

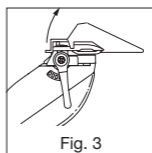
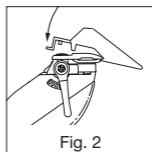
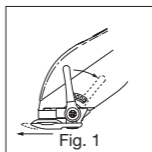
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Enlever le cache de protection de la lame.
- Brancher la machine au secteur en s'étant auparavant assuré que le voltage est compatible. Pousser le bouton marche/arrêt sur la position marche ON (I).
- Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile lubrifiante sur les lames ; essuyer l'excès d'huile à l'aide d'un linge sec.

- Après utilisation de la tondeuse, nettoyer les lames des résidus de cheveux à l'aide de la brosse prévue à cet effet. Essuyer le corps de la tondeuse à l'aide d'un linge sec.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

- Toujours éteindre l'appareil avant d'installer ou retirer un guide de coupe.
- Fixer le guide de coupe en le tenant dents orientées vers le haut puis en l'enclenchant sur la partie inférieure de la tête de coupe (figure 2).
- Pour enlever le guide coupe, le tirer vers l'extérieur et vers le haut (figure 3).



LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

- Le levier de réglage de la hauteur de coupe est positionné comme indiqué sur la figure 1. Il permet de varier la longueur de la coupe tout en coupant.
- La manette de réglage de la hauteur de coupe vous permettra de couper les cheveux plus longs ou plus courts en poussant simplement la manette vers le bas ou le haut.
- 5 différents niveaux de hauteur de coupe peuvent être choisis. Pour obtenir une coupe plus longue, pousser la manette lentement vers le bas. Pour obtenir un coupe plus courte, la pousser vers le haut.
- Utiliser la manette de réglage de la hauteur de coupe améliore la durée de vie des lames, car chaque position utilise un angle de coupe différent.

Votre tondeuse peut perdre de la vitesse si des cheveux sont coincés dans les lames. Pour nettoyer les lames sans les démonter, déplacer la manette rapidement de haut en bas plusieurs fois.

Cela les maintiendra en condition optimale, surtout si vous utilisez la tondeuse de manière intensive.

- Cet outil a été fabriqué avec le plus grand soin et a fait l'objet d'un contrôle méticuleux. Comme tous les outils de précision, son moteur peut avoir besoin d'une période de rodage.
- Un changement de position ou une variation de tension peut donner lieu à une variation de

vitesse, laquelle se traduira par une variation de son. Se référer au paragraphe « Vis de réglage de puissance et vibration » de cette notice pour plus d'informations sur la manière d'obtenir les meilleurs résultats de performance.

- La lubrification des lames selon les instructions assurera un rendement optimal en matière de puissance, de vitesse et des résultats professionnels.

TRÈS IMPORTANT : Il est essentiel de nettoyer et lubrifier les lames régulièrement afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

ENTRETIEN DES LAMES

Lubrifier les lames avant chaque utilisation. Cela assurera une performance de coupe optimale. La tondeuse en marche et tête vers le bas, loin de vous, déposer quelques gouttes d'huile lubrifiante sur le dessus des lames. Eteindre la tondeuse et essuyer l'excès d'huile à l'aide d'un linge doux et sec.

REPLACEMENT DU JEU DE LAMES DE LA FX685E

Pour enlever la tête de coupe, éteindre la tondeuse et la débrancher du secteur.

Pour remettre la lame en place après nettoyage, remplacement ou en raison d'un mauvais alignement:

- Placer la lame mobile sur la tête en plastique oscillante.

- S'assurer ensuite que les deux lames sont correctement alignées.
- Aligner la lame mobile avec les deux trous destinés aux vis.
- Remettre en place les vis originales et les visser légèrement. Puis aligner les deux lames, point par point, comme indiqué sur la figure 4 ci-dessous.

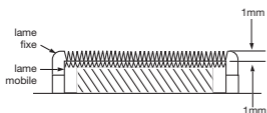


Fig. 4

- Les dents de la lame supérieure (lame plus large) doit être à 1mm au-dessus de la lame inférieure (lame mobile plus étroite). Ce point est important car il permet à la tondeuse de ne pas couper trop près ou de ne pas entrer en contact avec la peau et causer des blessures.
- La dent située à l'extrême gauche de la lame fixe supérieure doit couvrir ou être à gauche de la 1ère petite dent sur la lame mobile.
- S'assurer de déposer quelques gouttes d'huile lubrifiante fournie à cet effet avec la tondeuse avant utilisation.

IMPORTANT: Les vis doivent être soigneusement resserrées une fois que les lames ont été alignées.

VIS DE REGLAGE DE PUISSANCE & VIBRATION

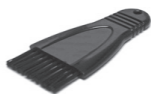
Cette vis permet d'ajuster la puissance de la machine et par conséquent son niveau de vibration. Chaque utilisateur peut le faire à sa convenance et en fonction du courant électrique dans son salon pour maintenir la tondeuse à un niveau de performance optimal.

Precision
engineered
Japanese steel
blades

5 position
adjustable taper
lever



Comb guides
3mm, 6mm, 10mm, 13mm



Cleaning brush



Lubricating oil

ENGLISH

FX685E PRECISION V-BLADE CLIPPER

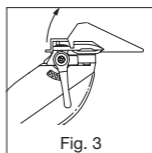
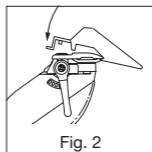
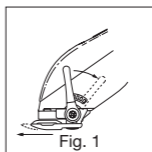
The BaByliss Pro V-Blade Clipper has precision engineered hardened Japanese steel blades that have a unique super sharp V cutting angle for smooth, effortless cutting. This, coupled with a high power long-life motor, delivers truly top performance making it the ultimate in hair clipping.

FEATURES

- Precision engineered Japanese steel blades
- High power long-life motor
- 3mm, 6mm, 10mm and 13mm comb guides
- 5 position adjustable taper lever
- On/off switch
- Lubricating oil
- Cleaning brush

OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove the plastic head guard protecting the blade.
- Plug the clipper into electrical outlet; operate on voltage specified for clipper. Push the on/off switch to the 'ON' position.
- Apply 2 to 3 drops of oil across the blades; wipe off any excess with a dry cloth.
- When finished cutting hair remove the trimmings from the blades using the cleaning brush. Wipe the housing with a dry cloth.



HOW TO USE COMB ATTACHMENTS

- To use comb attachments, turn the clipper to the 'OFF' position.
- Attach combs by holding them teeth up then snapping onto the bottom of the clipper blade (figure 2).
- To remove comb attachments, pull out and up (figure 3).

ADJUSTABLE TAPER LEVER

- The taper lever is positioned as shown in figure 1. You can hold the clipper in your hand and adjust the lever at the same time while you are clipping.
- The taper lever adjusts the

closeness of the cut; from a close cut with the taper lever in the up position - to a longer length cut with the taper lever in the down position.

- There are 5 different taper positions to choose from. To increase cutting length, slowly push lever down. To cut closer push the lever up (figure. 1).
- Because a different cutting edge is used in each setting, using the taper lever lengthens the life of your blades. Packed-in hair can slow down any clipper. To remove hair without removing blades, keep the clipper on, and quickly push the taper lever back and forth from close to longer cut several times. If you do this every time, especially after heavy hair cutting, the blades should remain free of hair.
- This quality hair cutting instrument has been manufactured with extreme care. It has been thoroughly tested and inspected before reaching the professional user. As with all precision instruments, there may be a period of "breaking in".
- If the speed of the motor varies, (as indicated in a change in sound or pitch), it may be an indication of a fluctuation in line voltage. Refer to the 'Power & Vibration Screw' section in this booklet for more information on how to maintain optimum performance.
- When the clipper is lubricated and adjusted in accordance with the instructions, it will deliver ample

power and speed for professional hair cutting requirements.

IMPORTANT Blades must be cleaned and oiled on a regular basis for proper functioning. Failure to regularly clean and oil the blades will void the warranty.

MAINTENANCE OF THE BLADE

Always apply oil to the blades before use. This will ensure maximum cutting performance. With the clipper switched on, away from your body in a downward position, apply oil onto the top of the blade. Turn clipper off and wipe off excess oil with a soft dry cloth.

REPLACEMENT AND REMOVAL OF FX685E BLADE SET

To remove the blade: turn the clipper to the off position and unplug from mains supply.

To replace the blade after removal for cleaning, replacement, or because they are out of alignment:

- Place the moving blade onto the plastic oscillating head.
- Next, you must make sure that the two blades are properly aligned.
- Line up the non-moving blade with the two screw holes.
- Replace the original screws, and lightly tighten. Then align the two blades up, point to point, as per figure 4 below.

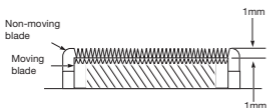


Fig. 4

- The top blade teeth (larger blade) should be 1mm above the bottom blade (smaller cutting blade). This is important so that the clipper does not cut too close, or come in contact with the skin as this may cause injury.
- The extreme left-hand tooth of the top non-moving blade must cover or be to the left of the first small tooth on the moving supply blade.
- Be sure to add a few drops of the oil included with the clipper to the blades before running.

IMPORTANT: You must tighten the screws after the blades have been aligned.

POWER & VIBRATION SCREW

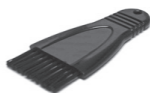
The power & vibration screw permits you to adjust the power of your clipper. You may find it necessary to adjust it to the power supply in your salon regularly to maintain an optimum performance.

Precision
engineered
Japanese steel
blades

5 position
adjustable taper
lever



Guides de coupe
3mm, 6mm, 10mm, 13mm



Cleaning brush



Lubricating oil

DEUTSCH

FX665E PROFESSIONELLER HAARSCHNEIDER

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung während der gesamten Lebensdauer Ihres Geräts sorgfältig aufzubewahren.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Entfernen Sie den Klingenschutz. Ölen Sie die Klingen und entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.

Schließen Sie den Haarschneider an den Netzstrom an, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Gerät entspricht.

Den Haarschneider mit dem Schalter 0-Aus/I-Ein einschalten. Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und die Klingen mit der beiliegenden Reinigungsbürste reinigen.

Den Rumpf des Geräts mit einem trockenen Tuch abwischen. Die Klingen ölen, bevor Sie die Schutzkappe wieder aufsetzen, um auszuschließen, dass sie rosten. Dieses Werkzeug wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt und eingehend geprüft. Wie bei allen Präzisionswerkzeugen benötigt der Motor eventuell eine gewisse Einlaufzeit. Positions- oder Spannungsänderungen können zu hörbaren Geschwindigkeitsschwankungen

führen. Das Ölen der Klingen gemäß der Anleitung gewährleistet optimale Kraft- und Geschwindigkeitsleistungen und professionelle Resultate.

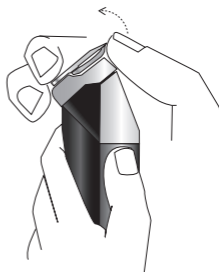
SEHR WICHTIG: Es ist für die Funktionstüchtigkeit des Geräts unabdingbar, die Klingen regelmäßig zu reinigen und zu ölen. Die Nichteinhaltung dieser Anleitung führt zu einem Verfall der Garantie.

ANLEITUNG ZUR WARTUNG DER KLINGEN

Die Klingen vor, während und nach jedem Gebrauch ölen. Hierdurch wird eine optimale Schnittleistung gewährleistet.

Halten Sie den Haarschneider umgekehrt weit von sich weg und geben Sie einige Tropfen Öl vorne und auf die Seiten der Klingen. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

WECHSELN DES KLINGENSETS



(Fig. 1)

Es ist für die Funktionstüchtigkeit des Geräts unabdingbar, die Klingen regelmäßig zu reinigen und zu ölen.

Die Klingen Ihres Haarschneiders von BaByliss®PRO können abgenommen werden, um die Pflege zu erleichtern.

Zum Entfernen der Klingen den Einstellhebel für die Schnitthöhe auf die längste Position stellen. Den Daumen unter die Klingen legen und nach oben drücken, um diese zu entnehmen.

Die Klingen mit der beiliegenden Reinigungsbürste reinigen.

Die Klingen nach jedem Gebrauch mit dem beiliegenden Öl schmieren. Kein anderes Öl verwenden. Das beiliegende Schmieröl wurde besonders entwickelt, um sich nicht zu verflüchtigen und die Klingen nicht zu verlangsamen.

Die Klingen nach der Reinigung wieder einsetzen.

Alle weiteren Reparaturen müssen von einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden könnten.

Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Nicht am Kabel ziehen, es nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln.

Die Klingen Ihres Haarschneiders von BaByliss®PRO sind aus Stahl von höchster Qualität gefertigt und wurden verstärkt, um optimale

Leistungen zu erzielen.

Sie werden jedoch wie bei allen Haarschneidern mit der Zeit stumpfer. Forcieren Sie den Haarschneider niemals. Dies könnte den Motor überhitzen und seine Lebensdauer verkürzen.

Wenn die Klingen nicht mehr sanft schneiden, ist es an der Zeit, sie zu ersetzen.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Vor dem Einsetzen oder Entfernen der Scherführung immer das Gerät ausschalten.

Die Scherführung über die Klinge schieben und auf der Rückseite andrücken, um sie zu befestigen (Abb. 2).

Heben Sie die Klinge an der Rückseite an, um sie zu entfernen.



(Fig. 2)

EINSTELLHEBEL FÜR DIE SCHNITTHÖHE

Ihr Haarschneider verfügt über einen Einstellhebel für die Schnitthöhe, der sich auf Daumenhöhe befindet und es damit ermöglicht, während des Schneidens die Schnitthöhe zu

verändern.

Mit dem Einstellhebel für die Schnitthöhe können Sie kürzere oder längere Haare schneiden, indem Sie den Hebel einfach nach oben oder nach unten drücken.

Drücken Sie den Hebel für einen längeren Schnitt langsam nach unten.

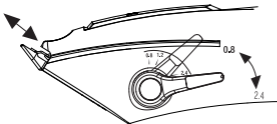
Drücken Sie ihn für einen längeren Schnitt nach oben.

Durch die Verwendung des Einstellhebels für die Schnitthöhe wird die Lebensdauer der Klingen verlängert, da in jeder Position ein anderer Schnittwinkel zum Einsatz kommt.

Ihr Haarschneider kann an Geschwindigkeit verlieren, wenn sich Haare in den Klingen verfangen.

Schieben Sie den Hebel mehrmals schnell von oben nach unten, um die Klingen zu reinigen, ohne sie aus dem Gerät zu entfernen.

Hierdurch bleiben sie in einem optimalen Zustand, vor allem, wenn Sie den Haarschneider intensiv nutzen.





Opzetkam
(25mm)



Opzetkam
(22mm)



Opzetkam
(19mm)



Opzetkam
(16mm)



Opzetkam
(13mm)



Opzetkam
(9.5mm)



Opzetkam
(6mm)



Opzetkam
(3mm)



Smeerolie



reinigingsborsteltje

Hendel
om de
trimhoogte
in te stellen

Messen

aan/uit-knop



NEDERLANDS

FX665E PROFESSIONELE TONDEUSE MET SNOER

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing gedurende de gehele levensduur van het apparaat te bewaren.

GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijder het beschermkapje. Smeer de messen en veeg het teveel aan olie weg met een droog doekje.

Steek de stekker in het stopcontact nadat u gecontroleerd heeft of het voltage geschikt is voor het apparaat.

Zet de tondeuse aan met de O/I-knop.

Zet het apparaat na gebruik weer uit en reinig de messen met het meegeleverde reinigingsborsteltje. Veeg de tondeuse schoon met een droge doek. Olie de messen voordat u het beschermkapje terugplaatst zodat ze niet de kans krijgen om te gaan roesten.

Dit apparaat is met de grootst mogelijke zorg gemaakt en zeer nauwkeurig gecontroleerd. Zoals met alle precisieapparaten kan het zijn dat de motor in het begin op gang moet komen. Door verandering van de stand of een spanningsverschil kan de snelheid veranderen, waardoor ook het geluid anders klinkt. Door de messen te smeren

volgens de instructies, levert het apparaat een optimaal rendement qua vermogen, snelheid en professionele resultaten.

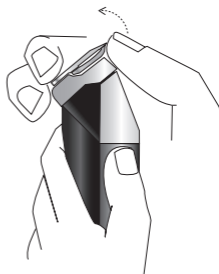
ZEER BELANGRIJK: Het is heel belangrijk om de messen regelmatig te reinigen en te oliën zodat het apparaat goed kan blijven functioneren. Wanneer deze instructies niet worden opgevolgd, komt de garantie te vervallen.

ONDERHOUD VAN DE MESSEN

Smeer de messen voor, tijdens en na elk gebruik. Hierdoor zal het apparaat optimaal blijven functioneren.

Houd de tondeuse ondersteboven, van u af en plaats enkele druppels smeerolie op het voorste deel en de zijkant van de messen. Veeg het teveel aan olie weg met een zachte, droge doek.

VERVANGING VAN DE MESSEN



(Fig. 1)

Het is heel belangrijk om de messen regelmatig te reinigen en te oliën zodat het apparaat goed kan blijven functioneren.

De messen van uw BaByliss®PRO tondeuse zijn afneembaar, om het onderhoud te vergemakkelijken.

Om de messen te verwijderen, zet u de hendel voor het instellen van de trimhoogte in de hoogste stand. Plaats uw duim onder de messen en duw ze omhoog zodat ze loskomen.

Reinig de messen met het meegeleverde reinigingsborsteltje. Smeer de messen na elk gebruik met de bijgeleverde smeerolie. Gebruik geen ander type olie. De bijgeleverde smeerolie is speciaal zo ontwikkeld dat deze niet verdampt en de messen niet trager worden.

Plaats na het schoonmaken de messen weer terug.

Overige reparaties dienen te worden uitgevoerd door een bevoegde reparatiedienst. Dit apparaat bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd door de gebruiker zelf.

Dit apparaat is voor professioneel gebruik.

Niet aan het snoer trekken, het niet in elkaar draaien en het niet om het apparaat heen rollen.

De messen van uw BaByliss®PRO tondeuse zijn van de hoogste kwaliteit staal en zijn extra versterkt voor een optimaal rendement.

Echter, zoals bij alle snijapparaten, worden de messen na verloop van tijd minder scherp. Nooit de

tondeuse forceren. Hierdoor zou de motor oververhit kunnen raken en dit zou de levensduur kunnen verkorten.

Wanneer de messen niet meer moeiteloos snijden, wordt het tijd ze te vervangen.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

Zet altijd het apparaat uit voordat u een opzetkam plaatst of verwijdert. Schuif de opzetkam op het mes en druk hem aan de achterkant vast (Fig. 2).

Om de opzetkam te verwijderen, de achterkant omhoog duwen en hem van het mes halen.



(Fig. 2)

HENDEL OM DE TRIMHOOGTE IN TE STELLEN

Uw tondeuse is ter hoogte van uw duim voorzien van een hendel waarmee u al knippend de trimhoogte kunt veranderen.

Zo kunt u (baard)haar langer of korter knippen, door eenvoudig de hendel naar onder of boven te bewegen.

Voor langer haar drukt u de hendel langzaam naar beneden.

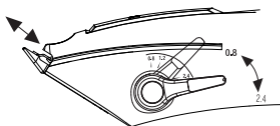
Voor korter haar drukt u de hendel omhoog.

Door het gebruik van deze trimhoogtehendel verlengt u de levensduur van de messen, omdat elke stand een andere snijhoek gebruikt.

Uw tondeuse kan langzamer worden als er haartjes tussen de messen zitten.

Wanneer u de hendel een paar keer snel van boven naar beneden beweegt, worden de messen weer schoon zonder dat u ze uit elkaar hoeft te halen.

Dit houdt de messen in optimale conditie, vooral als u intensief gebruik maakt van de tondeuse.





Guida di taglio
(25mm)



Guida di taglio
(22mm)



Guida di taglio
(19mm)



Guida di taglio
(16mm)



Guida di taglio
(13mm)



Guida di taglio
(9.5mm)



Guida di taglio
(6mm)



Guida di taglio
(3mm)



Olio lubrificante



Spazzolina di
pulizia

Rotella di
regolazione
dell'altezza
di taglio

Pulsante
acceso/
spento

Lame



ITALIANO

FX665E

RASOIO TAGLIACAPELLI PROFESSIONALE CON FILO ELETTRICO

Consigliamo di conservare con cura le presenti istruzioni per tutta la durata del vostro apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

Togliere il proteggilama. Lubrificare le lame e asciugare l'eccesso d'olio con un panno asciutto.

Attaccare il rasoio a una presa elettrica dopo aver verificato la compatibilità della tensione con l'apparecchio.

Accendere il rasoio con il pulsante 0-speso/I-acceso.

Dopo l'utilizzo, spegnere l'apparecchio e pulire le lame con la spazzolina di pulizia in dotazione. Asciugare il corpo del rasoio con un panno asciutto. Lubrificare le lame prima di riposizionare il proteggilama, onde evitare il rischio che si arrugginiscono.

Questo strumento è stato fabbricato con la massima cura e sottoposto a controllo meticoloso. Come tutti gli strumenti di precisione, il suo motore può aver bisogno di un periodo di rodaggio. Un cambiamento di posizione o una variazione di tensione può causare una variazione di velocità, accompagnata da una variazione acustica. La lubrificazione delle lame secondo le istruzioni garantirà

prestazioni ottimali in termini di potenza, velocità e risultati professionali.

MOLTO IMPORTANTE:

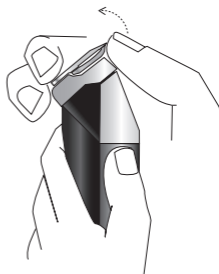
È essenziale pulire e lubrificare le lame regolarmente per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la garanzia.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE DELLE LAME

Lubrificare le lame prima, durante e dopo ogni utilizzo. Questo garantirà prestazioni di taglio ottimali.

Tenere il rasoio al contrario, lontano da sé, quindi versare alcune gocce di olio lubrificante sul davanti e sui lati delle lame. Asciugarne l'eccesso con un panno asciutto e delicato.

SOSTITUZIONE DEL SET DI LAME



(Fig. 1)

È essenziale pulire e lubrificare le lame regolarmente per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio.

Le lame del rasoio BaByliss®PRO sono amovibili, per facilitare la manutenzione.

Per togliere le lame, impostare la rotella di regolazione dell'altezza di taglio sulla posizione più lunga. Posizionare il pollice sotto le lame, quindi spingere verso l'alto per estrarle.

Pulire le lame con la spazzolina di pulizia in dotazione.

Lubrificare le lame dopo ogni utilizzo con l'olio lubrificante in dotazione. Non utilizzare altri oli lubrificanti. L'olio lubrificante in dotazione è stato appositamente formulato per non evaporare né rallentare le lame.

Dopo la pulizia, riposizionare le lame.

Qualsiasi altra riparazione deve essere eseguito da un servizio assistenza autorizzato. Questo apparecchio non contiene alcun pezzo che possa essere riparato dall'utilizzatore.

Questo apparecchio è per uso professionale.

Non tirare, torcere né avvolgere il cavo d'alimentazione attorno all'apparecchio.

Le lame del vostro rasoio BaByliss®PRO sono in acciaio della più alta qualità e sono state rafforzate per assicurare prestazioni ottimali.

Tuttavia, come per tutti gli apparecchi per il taglio, si

consumeranno con il tempo. Non fare mai forza sul rasoio. Ciò potrebbe surriscaldare il motore e ridurne la durata.

Quando le lame non tagliano più con delicatezza, è tempo di sostituirle.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Spegnere sempre l'apparecchio prima di inserire o togliere una guida di taglio.

Far scorrere la guida sulla lama, quindi premere sulla parte posteriore per fissarla (Fig. 2).

Per toglierla, sollevare la parte posteriore, quindi liberarla dalla lama.



(Fig. 2)

ROTELLA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

Il rasoio è dotato di una rotella di regolazione dell'altezza di taglio posta al livello del pollice, che permette di variare la lunghezza del taglio, anche continuando a tagliare.

La rotella di regolazione dell'altezza di taglio permette di tagliare i peli/capelli più lunghi o più corti

premendola semplicemente verso il basso o verso l'alto.

Per ottenere un taglio più lungo, premere la rotella lentamente verso il basso.

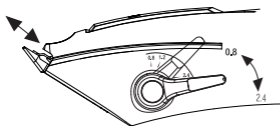
Per ottenere un taglio più corto, premerla verso l'alto.

Utilizzare la rotella di regolazione dell'altezza di taglio allunga la durata delle lame, in quanto ogni posizione utilizza un angolo di taglio diverso.

Il rasoio può perdere velocità se nelle lame sono incastrati capelli/peli.

Per pulire le lame senza smontarle, spostare rapidamente dall'alto verso il basso più volte.

Così facendo, si manterranno in condizioni ottimali, soprattutto se il rasoio viene utilizzato in maniera intensiva.





Guía de corte
(25mm)



Guía de corte
(22mm)



Guía de corte
(19mm)



Guía de corte
(16mm)



Guía de corte
(13mm)



Guía de corte
(9.5mm)



Guía de corte
(6mm)



Guía de corte
(3mm)



Aceite
lubricante



Cuchillo de
limpieza

Rueda de
ajuste de
la altura de
corte

Botón
encendido /
apagado

Cuchillas



ESPAÑOL

FX665E

CORTAPELO

PROFESIONAL CON CABLE

Le aconsejamos que conserve cuidadosamente estas instrucciones de uso durante toda la vida del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

Retire el protector de las cuchillas. Lubrique las cuchillas y retire el exceso de aceite con un trapo seco. Enchufe el cortapelo a la corriente, tras verificar que el voltaje es el adecuado.

Ponga en marcha el cortapelo con ayuda del botón 0 parada / I marcha.

Después de su uso, apague el aparato y limpie las cuchillas con ayuda del cepillo incluido.

Seque el cuerpo del cortapelo con un trapo seco. Lubrique las cuchillas antes de volver a colocar el protector para evitar que se oxiden.

Esta herramienta ha sido fabricada con el mayor cuidado y ha sido objeto de controles meticulosos. Como en todas las herramientas de precisión, el motor puede necesitar un periodo de rodaje. Los cambios de posición o las variaciones de tensión pueden dar lugar a una variación de velocidad, que provocará a su vez un cambio en el sonido del aparato. La lubricación de las cuchillas de acuerdo con

las instrucciones garantizará un rendimiento óptimo en materia de potencia y velocidad, así como unos resultados profesionales.

MUY IMPORTANTE:

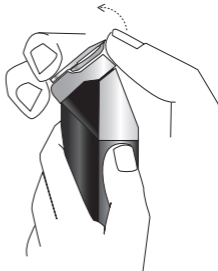
Es esencial limpiar y lubricar las cuchillas con regularidad para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO – MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS

Lubrique las cuchillas antes, durante y después de cada uso. De esta forma obtendrá unas prestaciones de corte óptimas.

Sujete el cortapelo boca abajo, lejos de usted, y deposite unas gotas de aceite lubricante en la parte delantera y en los laterales de las cuchillas. Retire el exceso con un trapo suave y seco.

SUSTITUCIÓN DEL JUEGO DE



(Fig. 1)

CUCHILLAS

Es esencial limpiar y lubricar las cuchillas con regularidad para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.

Las cuchillas del cortapelo BaByliss®PRO se pueden desmontar para facilitar su mantenimiento.

Para retirar las cuchillas, ajuste la altura de corte en la posición más larga utilizando la rueda de ajuste. Coloque el pulgar bajo las cuchillas y empuje hacia arriba para soltarlas. Limpie las cuchillas con el cepillo incluido.

Lubrique las cuchillas después de cada uso con el aceite lubricante incluido. No utilice otro aceite lubricante. El aceite lubricante incluido está especialmente formulado: no se evapora ni entorpece el movimiento de las cuchillas.

Tras la limpieza, vuelva a colocar las cuchillas.

El resto de las reparaciones deben realizarse en un servicio posventa autorizado. Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Este aparato está destinado a un uso profesional.

No tire del cable, no lo retuerza o lo enrosque alrededor del aparato. Las cuchillas del cortapelo BaByliss®PRO son de acero de altísima calidad y han sido reforzadas para optimizar sus prestaciones.

No obstante, como con cualquier instrumento de corte, se embotarán con el tiempo. No fuerce en ningún

caso el cortapelo. El motor podría recalentarse y reducir su vida útil.

Cuando las cuchillas dejen de cortar con suavidad, habrá llegado el momento de sustituirlas.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

Apague siempre el aparato antes de instalar o retirar una guía de corte. Deslice la guía sobre la cuchilla y empuje en la parte trasera para encajarla (Fig. 2).

Para retirarla, tire de la parte trasera y retire la cuchilla.



(Fig. 2)

RUEDA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

El cortapelo está equipado con una rueda de ajuste de la altura de corte situada a la altura del pulgar, que permite variar la altura de corte sin dejar de utilizar el cortapelo.

La rueda de ajuste de la altura de corte le permitirá dejar el cabello más largo o más corto, simplemente moviéndola hacia abajo o hacia arriba.

Para dejar el pelo más largo, empuje lentamente la rueda hacia abajo.

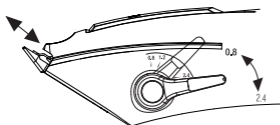
Para dejar el pelo más corto, empuje la rueda hacia arriba.

Utilice la rueda de ajuste de la altura de corte para aumentar la vida útil de las cuchillas, pues cada posición utiliza un ángulo de corte diferente.

El cortapelo puede perder velocidad si quedan cabellos enganchados en las cuchillas.

Para limpiar las cuchillas sin desmontarlas, mueva la rueda rápidamente de arriba abajo varias veces.

De esta forma, mantendrá las cuchillas en un estado óptimo, sobre todo si utiliza el cortapelo de forma intensiva.





Guia de corte
(25mm)



Guia de corte
(22mm)



Guia de corte
(19mm)



Guia de corte
(16mm)



Guia de corte
(13mm)



Guia de corte
(9.5mm)



Guia de corte
(6mm)



Guia de corte
(3mm)



Oleo
lubrificante



Escova
de limpeza

Controlador
de regulação
da altura
de corte

Interruptor de
alimentação

Lâminas



PORTUGUÊS

FX665E

APARADOR

PROFISSIONAL COM FIO

Conserve preciosamente as presentes instruções de utilização durante todo o ciclo de vida do aparelho para referência futura.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Retire o protector das lâminas. Lubrifique as lâminas e absorva o excesso de óleo com um pano seco. Ligue o aparador a uma tomada eléctrica depois de ter verificado que a tensão da rede eléctrica é apropriada à voltagem do aparelho.

Ponha o aparador a funcionar por meio do interruptor de alimentação.

Quando acabar de o utilizar, apague o aparelho e limpe as lâminas com a escova de limpeza incluída.

Limpe o corpo do aparador com um pano seco. Lubrifique as lâminas antes de voltar a colocar o protector das lâminas a fim de evitar que enferrujem.

Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e foi submetido a um controlo meticoloso. À semelhança dos demais instrumentos de precisão, o seu motor pode necessitar de um período de rodagem. Uma mudança de posição ou uma oscilação de tensão pode dar lugar

a uma variação de velocidade, que se traduzirá por uma variação de som. A lubrificação das lâminas em conformidade com as instruções assegurará um rendimento óptimo em matéria de potência, de velocidade e de resultado profissional.

MUITO IMPORTANTE

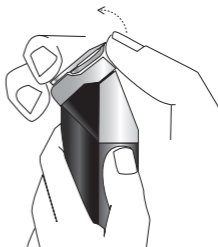
É primordial limpar e lubrificar regularmente as lâminas para assegurar o bom funcionamento do aparelho. O desrespeito destas instruções invalida a garantia.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS

Lubrifique as lâminas antes, durante e após cada utilização. Isto assegurará um poder de corte óptimo.

Segure no aparador ao contrário, afastado de si e deposite algumas gotas de óleo lubrificante na parte anterior e lateral das lâminas. Absorva o excesso de óleo com um pano macio e seco.

SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DE LÂMINAS



(Fig. 1)

É primordial limpar e lubrificar regularmente as lâminas para assegurar o bom funcionamento do aparelho.

As lâminas do aparador BaByliss®PRO são removíveis, para facilitar a limpeza.

Para remover as lâminas, coloque o controlador de regulação da altura de corte na posição mais longa. Ponha o polegar sob as lâminas e exerça força para cima para as soltar.

Limpe as lâminas com a escova de limpeza incluída.

Lubrifique as lâminas após cada utilização com o óleo lubrificante fornecido. Não utilize outro óleo lubrificante. O óleo lubrificante fornecido foi especialmente formulado de forma a não evaporar nem retardar as lâminas.

Após a limpeza, volte a colocar as lâminas no lugar.

Qualquer reparação deve ser efectuada por um serviço pós-venda homologado. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

Este aparelho destina-se a uso profissional.

Não puxe, não torça nem enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

As lâminas do aparador BaByliss®PRO são em aço da mais alta qualidade e foram reforçadas para assegurar um rendimento óptimo.

No entanto, à semelhança dos demais aparelhos de corte, desgastar-se-ão ao longo do

tempo. Nunca force o aparador. Tal acção poderia provocar o sobreaquecimento do motor e reduzir o seu ciclo de vida.

Quando as lâminas deixam de cortar com suavidade, têm de ser substituídas.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Apague o aparelho antes de instalar ou retirar um guia de corte.

Faça deslizar o guia sobre a lâmina e carregue na parte traseira para o fixar (Fig. 2).

Para o retirar, levante a parte traseira e solte-o da lâmina.



(Fig. 2)

CONTROLADOR DE REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

O aparador dispõe de um controlador de regulação da altura de corte situado ao nível do polegar que permite variar a altura de corte ao mesmo tempo que corta.

O controlador de regulação da altura de corte permite cortar os pêlos/cabelos mais compridos ou mais curtos bastando, para o efeito,

pressionar o controlador para baixo ou para cima.

Para obter um corte mais comprido, pressione lentamente o controlador para baixo.

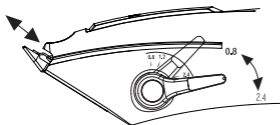
Para obter um corte mais curto, pressione-o para cima.

Utilizar o controlador de regulação da altura de corte prolonga o ciclo de vida das lâminas, porque cada posição utiliza um ângulo de corte diferente.

O aparador pode perder velocidade se ficarem cabelos/pêlos presos nas lâminas.

Para limpar as lâminas sem as desmontar, accione rapidamente o controlador de cima para baixo várias vezes.

Esta acção mantê-las-á nas melhores condições, sobretudo se utilizar frequentemente o aparador.





Afstandskam
(25mm)



Afstandskam
(22mm)



Afstandskam
(19mm)



Afstandskam
(16mm)



Afstandskam
(13mm)



Afstandskam
(9.5mm)



Afstandskam
(6mm)



Afstandskam
(3mm)



Smørelolie



Rensebørste

Indstillingsgreb
til klippelængde

On/off knap

Skær



DANSK

FX665E PROFESSIONNEL TRIMMER MED LEDNING

Vi anbefaler, at denne brugervejledning gemmes i hele apparatets levetid.

BRUGSANVISNING

Fjern beskytteren til skærene. Smør skærene og tør den overskydende olie af med en tør klud.

Tilslut trimmeren til en stikkontakt, efter at du har kontrolleret, at spændingen passer til apparatet.

Tænd for trimmeren med knappen 0-sluk/I-tænd.

Sluk efter brug for apparatet og rens skærene med den medfølgende rensbørste.

Tør skærene af med en tør klud. Smør skærene, inden beskytteren påsættes, for at undgå, at skærene ruste.

Dette apparat er fremstillet med største omhu og gennemgår omhyggelig kontrol.

Som for alle andre præcisionsapparater kan dets motor have behov for en indkøringsperiode.

Ændring af position eller spænding kan bevirke en hastighedsændring, der udtrykkes ved en lydændring.

Smøring af skærene i henhold til anvisningerne vil sikre et optimalt udbytte med hensyn til effekt og hastighed samt professionelle resultater.

MEGET VIGTIGT

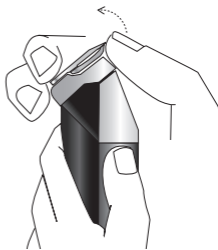
Det er meget vigtigt at rense og smøre skærene regelmæssigt for at sikre, at apparatet fungerer korrekt. Garantien bortfalder, hvis disse anvisninger ikke overholdes.

ANVISNINGER OM VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆR

Smør skærene før, under og efter hver anvendelse. Dette sikrer en optimal trimning.

Hold trimmeren ud fra dig med hovedet nedefter og indbring et par dråber smøreolie på forsiden og siden af skærene. Tør overskydende olie af med en blød og tør klud.

UDSKIFTNING AF SKÆRSÆT



(Fig. 1)

Det er meget vigtigt at rense og smøre skærene regelmæssigt for at sikre, at apparatet fungerer korrekt. Skærene på din trimmer fra BaByliss®PRO er aftagelige for at lette vedligeholdelse.

For at fjerne skærene indstilles grebet til indstilling af klippelængde på den længste position. Anbring tommelfingeren under skærene og skub opefter for at frigøre dem.

Rens skærene med den medfølgende rensbørste.

Smør skærene efter hver anvendelse med den medfølgende smøreolie. Anvend ikke anden smøreolie. Den medfølgende smøreolie er specialfremstillet til ikke at fordampe eller sløve skærene.

Efter rengøring sættes skærene på plads igen.

Enhver anden reparation skal udføres af et autoriseret servicecenter. Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.

Apparatet er til professionel brug. Træk ikke, vrid ikke og rul ikke strømledningen omkring apparatet.

Skærene til din trimmer fra BaByliss®PRO er af stål af højeste kvalitet og er forstærkede for at sikre et optimalt resultat.

De kan dog, som det er tilfældet for enhver anden trimmer, sløves med tiden. Tving aldrig trimmeren. Motoren kan overophedes, og du kan dermed reducere dens levetid. Når skærene ikke klipper uden videre, er det tid til at udskifte dem.

ANVENDELSE AF AFSTANDSKAMMENE

Sluk altid for apparatet inden montering eller fjernelse af afstandskammen.

Lad kammen glide hen over skæret og tryk bagtil for at fastgøre den (Fig. 2).

Den fjernes ved at løfte bagsiden og frigøre den fra skæret.



(Fig. 2)

GREB TIL INDSTILLING AF KLIPPELÆNGDE

Trimmeren er udstyret med et greb til indstilling af klippelængde, der er placeret ved tommelfingeren, og som gør det muligt at justere klippelængden under klipningen. Grebet til indstilling af klippelængde gør det muligt for dig at klippe kortere eller længere hår ved blot at skubbe grebet opefter eller nedefter.

For at opnå en længere klipning skal grebet skubbes langsomt nedefter.

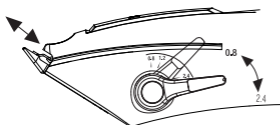
For at opnå en kortere klipning skal grebet skubbes opefter.

Anvendelse af grebet til indstilling af klippelængde forlænger skærenes levetid, da enhver

position har sin egen klippevinkel. Trimmeren kan miste hastighed, hvis hår/skægstubbe sidder fast mellem skærene.

Skærene kan renses uden afmontering ved at skubbe grebet hurtigt opefter og nedefter flere gange.

Dermed holdes det i en optimal stand, navnlig hvis du anvender det intensivt.





Distanskam
(25mm)



Distanskam
(22mm)



Distanskam
(19mm)



Distanskam
(16mm)



Distanskam
(13mm)



Distanskam
(9.5mm)



Distanskam
(6mm)



Distanskam
(3mm)



Smörjolja



Rengöringsborste

Reglerspak för
klippplängd

På/av-knapp

Blad



SVENSKA

FX665E SLADDRIVEN TRIMMER FÖR PROFESSIONELLT BRUK

Vi råder dig att spara denna bruksanvisning så länge du har apparaten.

BRUKSANVISNING

Ta bort bladskyddet. Smörj bladen och torka av överskottsoljan med en torr duk.

Kontrollera att spänningen är lämpad för trimmern och anslut den till ett ström uttag.

Sätt igång trimmern med hjälp av knappen 0/1 (på/av).

Stäng av apparaten och rengör bladen med den medföljande rengöringsborsten efter användning.

Torka av trimmerns kropp med en torr trasa. Smörj bladen innan du sätter på bladskyddet för att inte riskera att de rostar.

Detta verktyg har tillverkats med stor omsorg och under noggrann kontroll.

Liksom alla precisionsverktyg kan dess motor behöva köras in under en period.

En ändring av läge eller spänningsvariation kan orsaka en hastighetsförändring som märks genom ett ändrat ljud. Smörjning av bladen enligt instruktionerna säkerställer optimalt resultat vad gäller kraft, hastighet och

professionellt resultat.

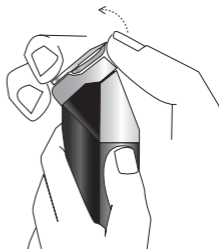
MYCKET VIKTIGT!

Det är mycket viktigt att rengöra och smörja bladen regelbundet för att säkerställa att apparaten fungerar väl. Underlåtelse att följa dessa instruktioner leder till ogiltig garanti.

INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL AV BLADEN

Smörj bladen före, under och efter varje användning. Detta säkerställer optimal klippstanda. Håll trimmern upp och ned långt från dig och placera några droppar smörjolja på framsidan och på sidan av bladen. Torka bort överskottsolja med en mjuk och torr trasa.

BYTA UT BLADSETET



(bild 1)

Det är mycket viktigt att rengöra och smörja bladen regelbundet för att säkerställa att apparaten fungerar väl.

För att underlätta underhållet

är BaByliss®PRO-trimmerns blad löstagbara.

När du vill ta bort bladen sätter du reglerspaken för klipplängd i det längsta läget. Sätt tummen på bladen och tryck uppåt för att lossa på dem.

Rengör bladen med den medföljande rengöringsborsten. Smörj bladen efter varje användning med den medföljande smörjoljan. Använd inte annan smörjolja. Den medföljande smörjoljan är särskilt sammansatt för att varken avdunsta eller sakta ned bladen.

Sätt tillbaka bladen efter rengöringen.

Alla övriga reparationer måste utföras av en auktoriserad serviceleverantör. Apparaten innehåller ingen del som kan repareras av användaren.

Denna apparat är avsedd för professionellt bruk.

Dra inte i strömsladden och vrid eller rulla inte den kring apparaten. Bladen på din BaByliss®PRO-trimmer är tillverkade i högkvalitativt stål och förstärkta för optimalt resultat.

Likadant som på alla klippmaskiner blir de dock ovassa med tiden. Ansträng inte trimmern för mycket. Detta kan få motorn att överhettas och förkorta livslängden.

När bladen inte längre klipper smidigt är det dags att byta ut dem.

ANVÄNDA DISTANSKAMMARNÄ

Stäng alltid av apparaten innan du installerar eller tar bort en distanskam.

Sätt distanskammen på bladet och fäst den genom att trycka på baksidan (bild 2).

Ta bort den genom att lyfta på baksidan och lösgöra den från bladet.



(bild 2)

REGLERSPAK FÖR KLIPPLÄNGD

Trimmern är utrustad med en reglerspak för klipplängd, belägen i höjd med tummen.

Med den kan du variera klipplängden medan du klipper.

Med reglerspaken för klipplängd kan du enkelt klippa håret längre eller kortare genom att trycka spaken nedåt eller uppåt.

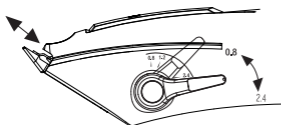
Tryck spaken långsamt nedåt om du vill ha en längre klipplängd.

Tryck spaken uppåt om du vill ha en kortare klipplängd.

Användning av reglerspaken för klipplängd ökar bladens livslängd eftersom alla lägen använder olika klippvinklar.

Trimmern kan bli långsammare om hår har fastnat i bladen. Om du vill

rengöra bladen utan att ta lös dem flyttar du spaken snabbt uppifrån och ned flera gånger. Detta håller dem i optimalt skick, särskilt vid intensiv användning av trimmern.





Avstandskam
(25mm)



Avstandskam
(22mm)



Avstandskam
(19mm)



Avstandskam
(16mm)



Avstandskam
(13mm)



Avstandskam
(9.5mm)



Avstandskam
(6mm)



Avstandskam
(3mm)



Smørelje



Rengjøringsbørste

Innstillingsspak
for klippelengde

På/av-knapp

Klippemode



NORSK

og hastighet samt profesjonelle resultater.

VIKTIG!

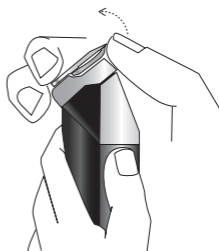
Det er svært viktig å rengjøre og smøre klippehodet regelmessig for å sikre at apparatet fungerer korrekt. Garantien bortfaller dersom disse anvisningene ikke overholdes.

ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV KLIPPEHODET

Smør klippehodet før, under og etter hver bruk. Dette sikrer en optimal trimming.

Hold trimmeren ut fra deg med hodet ned, og legg et par dråper smøreolje på forsiden og siden av klippehodet. Tørk bort overskytende olje med en myk og tørr klut.

UTSKIFTING AV KLIPPEHODET



(Fig. 1)

Det er svært viktig å rengjøre og smøre klippehodet regelmessig

FX665E LEDNINGSDREVET TRIMMER TIL PROFESJONELL BRUK

Vi anbefaler å oppbevare denne bruksanvisningen så lenge du har apparatet.

BRUKSANVISNING

Fjern klippehodebeskyttelsen. Smør klippehodet og tørk bort overskytende olje med en tørr klut. Kontroller at spenningen egner seg for trimmeren, og koble den i en stikkontakt.

Slå på trimmeren med knappen 0/I (av/på).

Slå av apparatet og rengjør klippehodet med den medfølgende rengjøringsbørsten etter bruk.

Tørk selve trimmeren med en tørr klut. Smør klippehodet før beskyttelsen settes på for å unngå at klippehodet ruster.

Dette apparatet er produsert med stor omhu og har gjennomgått omhyggelig kontroll.

Som med alle andre presisjonsapparater kan motoren ha behov for en innkjøringsperiode. Endring av posisjon eller spenning kan forårsake en hastighetsforandring, som merkes ved en endret lyd. Smøring av klippehodet i henhold til anvisningene vil sikre et optimalt utbytte med hensyn til effekt

for å sikre at apparatet fungerer korrekt.

Klippehodet på din trimmer fra BaByliss®PRO er avtakbart for å lette vedlikeholdet.

Når du vil ta av klippehodet, stiller du inn spaken for klippelengde på den lengste posisjonen. Sett tommelfingeren under klippehodet og skyv oppover for å frigjøre det.

Rengjør klippehodet med den medfølgende rengjøringsbørsten. Smør klippehodet etter hver bruk med den medfølgende smøreoljen. Ikke bruk annen smøreolje. Den medfølgende smøreoljen er spesialprodusert slik at den ikke fordampes eller sløver klippehodet. Etter rengjøring settes klippehodet på plass igjen.

Alle andre reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter. Dette apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.

Apparatet er til profesjonell bruk. Ikke dra i strømledningen, og ikke vri eller rull den rundt apparatet.

Klippehodet til din trimmer fra BaByliss®PRO er laget av stål av høyeste kvalitet og er forsterket for å sikre et optimalt resultat.

Som hos alle andre trimmere blir det likevel sløvere med tiden. Ikke anstrem trimmeren for mye.

Motoren kan overopphetes, noe som forkorter levetiden dens.

Når klippehodet ikke lenger klipper smidig, er det på tide å skifte det ut.

BRUK AV AVSTANDSKAMMENE

Slå alltid av apparatet før du monterer eller tar av en avstandskam.

La kammen gli bortover klippehodet og trykk på baksiden for å feste den (fig. 2).

Ta den av ved å løfte baksiden og frigjøre den fra klippehodet.



(Fig. 2)

INNSTILLINGSSPAK FOR KLIPPELENGDE

Trimmeren er utstyrt med en spak til innstilling av klippelengde som er plassert ved tommelfingeren, og som gjør det mulig å justere klippelengden under klippingen. Spaken til innstilling av klippelengde gjør det mulig for deg å klippe håret kortere eller lengre bare ved å skyve spaken oppover eller nedover.

Skyv spaken langsomt nedover dersom du vil ha en lengre klippelengde.

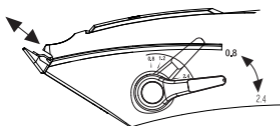
Skyv spaken oppover dersom du vil ha en kortere klippelengde.

Bruk av innstillingsspaken forlenger klippehodets levetid, ettersom de ulike posisjonene har sin egen klippevinkel.

Trimmeren kan miste hastighet

dersom det sitter fast hår i klippehodet. Klippehodet kan rengjøres uten å ta det av ved å skyve spaken raskt oppover og nedover flere ganger.

Dermed holdes det i optimal stand, spesielt dersom du bruker det intensivt.





25 mm:n leikkausohjain



22 mm:n leikkausohjain



19 mm:n leikkausohjain



16 mm:n leikkausohjain



13 mm:n leikkausohjain



9.5 mm:n leikkausohjain



6 mm:n leikkausohjain



3 mm:n leikkausohjain



Voiteluöljy



Puhdistusharja

Leikkaukorkeuden säätövipu

Terät

Virtapainike



SUOMI

FX665E JOHDOLLINEN HIUSTENLEIKKURI AMMATTI- KÄYTTÖÖN

Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti koko laitteen käyttöiän ajan.

KÄYTTÖOHJEET

Poista terän suojus. Voitele terät ja pyyhi liika öljy pois kuivalla liinalla. Kytke hiustenleikkuri pistorasiaan varmistettuasi, että jännite soveltuu laitteelle.

Käynnistä leikkuri virtapainikkeesta (0 - pois päältä / I - päällä).

Sammuta laite käytön jälkeen ja puhdista terät pakkaukseen sisältyvällä puhdistusharjalla.

Pyyhi leikkurin runko kuivalla liinalla. Voitele terät ennen teräsuojuksen kiinnittämistä paikalleen, jotta terät eivät ole vaarassa ruostua.

Tämä laite on valmistettu ja tarkastettu erityisen huolellisesti.

Kuten kaikissa tarkoissa työkaluissa, moottori saattaa tarvita sisäänajoa.

Asennon muuttaminen tai jännitteen vaihtelu saattavat aiheuttaa nopeuden vaihtelua. Se ilmenee käyntiäänien vaihteluna.

Voitelemalla terät ohjeiden mukaan voidaan varmistaa paras mahdollinen teho, nopeus ja ammattimaiset tulokset.

TÄRKEÄÄ

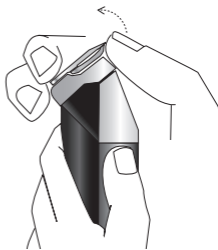
Laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi on erittäin tärkeää puhdistaa ja voidella terät säännöllisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa takuun mitätöintiin.

TERIEN HUOLTO-OHJEET

Voitele terät ennen jokaista käyttökertaa, käytön aikana ja sen jälkeen. Näin voidaan varmistaa paras mahdollinen leikkaus.

Pitele leikkuria ylösalaisin itsestäsi pois päin ja laita terien etupuolelle ja sivulle muutama tippa voiteluöljyä. Pyyhi ylimääräinen öljy pois pehmeällä kuivalla liinalla.

TERÄSARJAN VAIHTAMINEN



(kuva 1)

Laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi on erittäin tärkeää puhdistaa ja voidella terät säännöllisesti.

BaByliss®PRO-hiustenleikkurin terät ovat irrotettavia, jotta huoltoa voidaan helpottaa.

Poista terät kääntämällä leikkauskorkeuden säätövipu pisimpään asentoon. Laita peukalo terien alle ja irrota terät työntämällä ylöspäin.

Puhdista terät pakkaukseen sisältyvällä puhdistusharjalla.

Voitele terät jokaisen käyttökerran jälkeen pakkauksessa toimitetulla voiteluöljyllä. Älä käytä muuta voiteluöljyä. Mukana oleva voiteluöljy on erityisesti suunniteltu haihtumattomaksi, eikä se hidasta terien toimintaa.

Laita terät puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen.

Muut korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen suoritettavaksi. Laite ei sisällä käyttäjän korjattavia osia.

Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön.

Älä vedä tai kierrä virtajohtoa äläkä kiedo sitä laitteen ympärille.

BaByliss®PRO-hiustenleikkurin terät on valmistettu erittäin korkealaatuisesta teräksestä, ja ne on vahvistettu parhaan mahdollisen tehokkuuden varmistamiseksi.

Kuten kaikissa leikkureissa, terät kuitenkin tylsyvät ajan myötä.

Älä koskaan kohdista leikkuriin voimaa. Se saattaa johtaa moottorin ylikuumentumiseen ja lyhentää sen käyttöikää.

Kun terät eivät enää leikkaa kevyesti, on aika vaihtaa ne.

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ

Sammuta laite aina ennen leikkausohjaimen asentamista tai poistamista.

Liu'uta ohjain terän päälle ja kiinnitä se painamalla sen takaosaa (kuva 2).

Poista leikkausohjain nostamalla sen takaosaa ja irrottamalla se terästä.



(kuva 2)

LEIKKAUSKORKEUDEN SÄÄTÖVIPU

Hiustenleikkurissa on peukalon korkeudella sijaitseva leikkauskorkeuden säätövipu, jonka avulla leikkauskorkeutta voidaan säätää leikkauksen aikana. Leikkauskorkeuden säätövivun avulla voidaan leikata pidempiä tai lyhyempiä hiuksia tai karvoja vain työntämällä vipua ylös- tai alaspäin.

Työnnä vipua pidemmän leikkausjäljen aikaansaamiseksi hitaasti alaspäin.

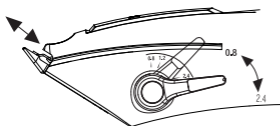
Työnnä sitä lyhyemmän leikkausjäljen aikaansaamiseksi ylöspäin.

Leikkauskorkeuden säätövivun käyttö pidentää terien käyttöikää, koska kaikissa asennoissa

käytetään erilaista leikkauskulmaa. Hiustenleikkurin toiminta saattaa hidastua, jos teriin on tarttunut hiuksia tai karvoja.

Terät voidaan puhdistaa niitä irrottamatta työntämällä vipua nopeasti useita kertoja ylhäältä alas.

Näin ne pidetään parhaassa mahdollisessa kunnossa etenkin, jos leikkuria käytetään runsaasti.





Οδηγός κοπής
(25mm)



Οδηγός κοπής
(22mm)



Οδηγός κοπής
(19mm)



Οδηγός κοπής
(16mm)



Οδηγός κοπής
(13mm)



Οδηγός κοπής
(9.5mm)



Οδηγός κοπής
(6mm)



Οδηγός κοπής
(3mm)



Λιπαντικό λάδι



Βουρτσάκι
καθαρισμού

Κλειδί ρύθμισης
του μήκους
κοπής

Λεπίδες



Κουμπί
λειτουργίας/
διακοπής

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

FX665E ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Σας συνιστούμε να κρατήσετε επιμελώς τις παρούσες οδηγίες χρήσης για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βγάλτε το προστατευτικό καπάκι των λεπίδων. Λιπαίνετε τις λεπίδες και σκουπίστε το λάδι που περισσεύει με ένα στεγνό πανί.

Συνδέστε την κουρευτική με την ηλεκτρική πρίζα αφού βεβαιωθείτε ότι τα βολτ ταιριάζουν με τη συσκευή.

Βάλτε την κουρευτική σε λειτουργία από το κουμπί 0-διακοπή/1-λειτουργία.

Μετά τη χρήση, σβήστε τη συσκευή και καθαρίστε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού το οποίο σας παρέχεται.

Σκουπίστε το σώμα της κουρευτικής με ένα στεγνό πανί. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν βάλετε το προστατευτικό καπάκι των λεπίδων για να αποκλείετε κάθε ενδεχόμενο σκουριάς.

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευασθεί με τη μεγαλύτερη προσοχή και έχει αποτελέσει αντικείμενο επιμελούς ελέγχου. Όπως όλες οι συσκευές ακριβείας, το μοτέρ της μπορεί να χρειάζεται ροντάρισμα. Μια αλλαγή θέσης ή

μια μεταβολή της τάσης μπορεί να προκαλέσει απόκλιση της ταχύτητας η οποία εκδηλώνεται με μια αλλαγή του ήχου. Η λίπανση των λεπίδων σύμφωνα με τις οδηγίες εξασφαλίζει μια άριστη απόδοση ως προς την ισχύ και την ταχύτητα καθώς και επαγγελματικά αποτελέσματα.

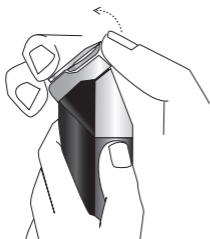
ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τις λεπίδες τακτικά ώστε έτσι να εξασφαλίζεται καλή λειτουργία της συσκευής. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών αποτελεί ακύρωση της εγγύησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν, κατά τη διάρκεια και ύστερα από κάθε χρήση. Έτσι εξασφαλίζεται ένα άριστο κόψιμο.

Κρατήστε την κουρευτική ανάποδα, μακριά από σας και ρίξτε μερικές σταγόνες από το λιπαντικό λάδι πάνω στην εμπρόσθια και στην πλευρά των λεπίδων. Σκουπίστε το λάδι που περισσεύει με ένα απαλό και στεγνό πανί.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ



(Εικ. 1)

Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τακτικά τις λεπίδες για να εξασφαλίζεται η καλή λειτουργία της συσκευής.

Οι λεπίδες της συσκευής σας BaByliss®PRO είναι αποσπώμενες για να διευκολύνεται έτσι η συντήρηση.

Για να βγάλετε τις λεπίδες, ρυθμίστε το κλειδί ρύθμισης του μήκους κοπής στην υψηλότερη θέση. Τοποθετήστε τον αντίχειρα κάτω από τις λεπίδες και σπρώξτε προς τα πάνω για να τις απελευθερώσετε. Καθαρίζετε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού και λιπαίνετε τις λεπίδες ύστερα από κάθε χρήση με το λιπαντικό λάδι τα οποία σας παρέχονται. Να μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο λιπαντικό λάδι. Το λιπαντικό λάδι το οποίο παρέχεται έχει παρασκευασθεί ειδικά για να μην εξατμίζεται και να μην επιβραδύνει τις λεπίδες.

Μετά τον καθαρισμό, βάλτε τις λεπίδες πάλι στη θέση τους.

Οποιαδήποτε επισκευή θα

πρέπει να γίνεται από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση. Η συσκευή αυτή δεν περιέχει κανένα κομμάτι το οποίο να μπορεί να επισκευασθεί από τον χρήστη.

Η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Μην τραβάτε, μην στρίβετε ή μην τυλίγετε το καλώδιο του ρεύματος γύρω από τη συσκευή.

Οι λεπίδες της κουρευτικής σας μηχανής BaByliss®PRO είναι από ασάλι, της πλέον υψηλής ποιότητας, και έχουν ενισχυθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται μια άριστη απόδοση.

Ωστόσο, όπως συμβαίνει με όλες οι συσκευές κοψίματος, αποδυναμώνονται με τον χρόνο. Ποτέ να μην ασκείτε πίεση στην κουρευτική γιατί έτσι μπορεί να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της.

Όταν οι λεπίδες δεν κόβουν πλέον απαλά, τότε είναι καιρός να τις αντικαταστήσετε.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πάντοτε να σβήνετε τη συσκευή προτού τοποθετήσετε ή βγάλετε έναν οδηγό κοπής.

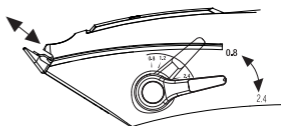
Γλιστρήστε τον οδηγό πάνω στη λεπίδα και πιέστε την πίσω πλευρά για να τον στερεώσετε (Εικ. 2).

Για να τον βγάλετε, ανασηκώστε την πίσω πλευρά και απελευθερώστε τον από τη λεπίδα.



(Εικ. 2)

να τις βγάλετε, μετακινείστε το κλειδί με γρήγορες κινήσεις από πάνω προς τα κάτω πολλές φορές. Αυτό θα τις διατηρήσει σε άριστη κατάσταση, ιδιαίτερα αν χρησιμοποιείτε την κουρευτική πάρα πολύ συχνά.



ΚΛΕΙΔΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Η κουρευτική σας διαθέτει ένα κλειδί ρύθμισης του μήκους κοπής το οποίο βρίσκεται στο ύψος του αντίχειρα και έτσι μπορείτε να αλλάζετε το μήκος κοπής ενώ κουρεύεστε.

Με το κλειδί ρύθμισης του μήκους κοπής μπορείτε να κόβετε τις τρίχες/τα μαλλιά είτε πιο μακριά είτε πιο κοντά σπρώχνοντας απλά το κλειδί προς τα κάτω ή προς τα πάνω.

Για να πετύχετε ένα μακρύτερο κόψιμο, σπρώξτε το κλειδί αργά προς τα κάτω.

Για να πετύχετε ένα κοντότερο κόψιμο, σπρώξτε το κλειδί προς τα πάνω.

Η χρήση του κλειδιού ρύθμισης του μήκους κοπής βελτιώνει τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, γιατί κάθε θέση χρησιμοποιεί μια διαφορετική γωνία κοπής.

Η κουρευτική σας μπορεί να επιβραδύνει την ταχύτητά της αν τα μαλλιά/οι τρίχες μαζευτούν στις λεπίδες.

Για να καθαρίσετε τις λεπίδες χωρίς



Vezetőfés (25mm)



Vezetőfés (22mm)



Vezetőfés (19mm)



Vezetőfés (16mm)



Vezetőfés (13mm)



Vezetőfés (9.5mm)



Vezetőfés (6mm)



Vezetőfés (3mm)



Kenőolaj



Tisztítókefe

Vágási magasságot állító kar

Kések

Be-/kikapcsoló gomb



MAGYAR

FX665E VEZETÉKES PROFESSZIONÁLIS HAJVÁGÓ

Azt javasoljuk, hogy őrizze meg gondosan ezt a használati útmutatót a készülék teljes élettartamán keresztül.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Vegye le a késvédőt. Olajozza meg a késeket, törölje le a felesleges olajat egy száraz ruhával.

Dugja be a hajvágógépet egy elektromos aljzatba, miután ellenőrizte, hogy a feszültség a készülék számára megfelelő.

Kapcsolja be a hajvágógépet a 0-kikapcsol/I-bekapcsol gombbal. Használat után kapcsolja ki a készüléket, tisztítsa meg a késeket a mellékelt tisztítókefe segítségével.

A hajvágógép testét száraz ruhával törölje át. Olajozza meg a késeket a késvédő visszahelyezése előtt, a rozsdásodás elkerülése érdekében. Ezt a készüléket a legnagyobb gondossággal gyártották és alapos ellenőrzésnek vetették alá. Mint minden precíziós eszköz, motorjának szüksége van egy bejáratási időszakra. Helyzetváltoztatáskor vagy feszültség-ingadozáskor a sebesség megváltozhat, ezt hangjának megváltozása is jelzi. A kések előírás szerinti

olajozása optimális teljesítményt, sebességet és professzionális eredményeket biztosít.

NAGYON FONTOS

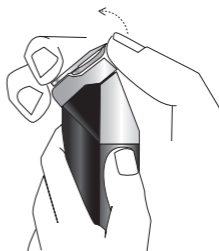
A késeket feltétlenül rendszeresen tisztítani és olajozni kell a készülék hibátlan működése érdekében. Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása a jóállás megszűnését vonja maga után.

ÚTMUTATÁS A KÉSEK KARBANTARTÁSÁHOZ

A késeket minden használat előtt, alatt és után olajozni kell. Ezzel optimális vágási teljesítményt biztosít.

Tartsa a hajvágógépet fordítva, magától távol és helyezzen néhány csepp kenőolajat a kések elé és oldalaira. A fölösleges olajat törölje le egy puha és száraz ronggyal.

A KÉSEK CSERÉJE



(1. ábra)

A késeket feltétlenül rendszeresen tisztítani és olajozni kell, a készülék hibátlan működése érdekében.

A karbantartás megkönnyítése céljából a BaByliss®PRO hajvágógép kései kivehetők.

A kések kivételéhez állítsa a vágási magasság karját a leghosszabb helyzetbe. Tegye hüvelykujját a kések alá, és felfelé tolva szabadítsa ki.

Tisztítsa meg a késeket a mellékelt tisztítókefe segítségével.

Minden használat után olajozza meg a késeket a mellékelt kenőolajjal. Ne használjon más kenőolajat. A mellékelt kenőolaj különleges összetételénél fogva nem párolog és nem lassítja a késeket.

Tisztítás után tegye helyükre a késeket.

Minden egyéb javítást engedélyezett szakszerviznek kell végeznie. Ez a készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt.

A készülék hivatásszerű használatra szolgál.

Ne húzza meg, ne csavarja meg, és ne tekerje a készülék köré a tápvezetéket.

A BaByliss®PRO hajvágógép kései a legjobb minőségű acélból készültek, és az optimális teljesítmény érdekében megerősítették őket.

Azonban, mint minden vágóeszköz, idővel elveszítik élességüket. Soha ne erőltesse a hajvágógépet. Ezáltal a motor felmelegedhet, és az élettartama megrövidülhet.

Amikor a kések már nem vágnak finoman, ideje őket kicserélni.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt felteszi vagy leveszi a vezetőfésűt.

Csúsztassa a vezetőfésűt a késre, a rögzítéshez és nyomja hátra (2. ábra).

A levételhez tolja hátra és szabadítsa ki a késből.



(2. ábra)

VÁGÁSI MAGASSÁGOT ÁLLÍTÓ KAR

A hajvágógépen egy kar található a vágási magasság beállítására. A kar a hüvelykujj közelében helyezkedik el, így hajvágás közben állítható a vágási magasság.

A vágási magasságot állító kar segítségével hosszabbra vagy rövidebbre vághatja a szőrszálakat és hajszálakat, a kart egyszerűen lefelé vagy felfelé tolva.

A hosszabb vágáshoz tolja a kart lassan lefelé.

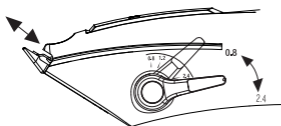
A rövidebb vágáshoz tolja felfelé a kart.

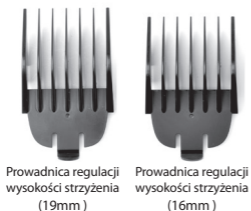
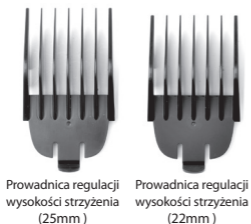
A vágási magasságot állító kar használata megnöveli a kések élettartamát, mert minden helyzet különböző vágási szöveget alkalmaz. A hajvágógép sebessége lelassulhat, ha haj- és szőrszálak

szorulnak a kések közé.

A késeket szétszerelés nélkül tisztíthatja a kar többszöri gyors felemelésével és leengedésével.

Ezzel megőrzi optimális állapotukat, főleg akkor, ha intenzíven használja a hajvágógépet.





Olej smarujący



Szczotka do czyszczenia



POLSKI

FX665E PROFESJONALNA PRZEWODOWA MASZYŃKA DO STRZYŻENIA

Należy starannie zachować instrukcję, aby korzystać z niej przez cały okres użytkowania produktu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zdjąć osłonę ostrzy. Nasmarować ostrza i wytrzeć pozostałości oleju smarującego suchą szmatką.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania należy upewnić się, że napięcie odpowiada danym znamionowym maszynki.

Włączyć maszynkę za pomocą przełącznika: 0 - wyłączona / I - włączona.

Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie i wyczyścić ostrza używając dostarczonej w zestawie szczotki do czyszczenia.

Wytrzeć obudowę maszynki suchą szmatką. Przed założeniem osłony zabezpieczającej należy nasmarować ostrza, aby zapobiec możliwości rdzewienia.

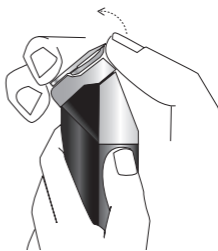
Urządzenie zostało wyprodukowane z najwyższą dbałością i poddane rygorystycznym testom kontrolnym. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń precyzyjnych, silnik może

wymagać dotarcia przez pewien okres. Nagła zmiana położenia lub skok napięcia może spowodować szybkie wahania prędkości - dźwięk pracy urządzenia zmieni się. Smarowanie ostrzy zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji jest niezwykle ważne dla zapewnienia optymalnego działania urządzenia pod względem jego mocy i prędkości, co umożliwi uzyskanie profesjonalnych rezultatów strzyżenia.

BARDZO WAŻNE

Systematyczne czyszczenie i smarowanie ostrzy jest niezwykle ważne dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia. Brak przestrzegania tych wskazówek spowoduje unieważnienie gwarancji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI OSTRZY



(Fig. 1)

Ostrza powinny być smarowane przed, podczas i po każdym użyciu

urządzenia. Zapewni to utrzymanie doskonałej jakości strzyżenia.

Trzymając maszynkę do góry nogami, z dala od siebie, nałożyć kilka kropelek oleju smarującego z przodu i z boku ostrzy. Wytrzeć pozostałości oleju miękką, suchą szmatką.

WYMIANA ZESTAWU OSTRZY

Systematyczne czyszczenie i smarowanie ostrzy jest niezwykle ważne dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.

Aby ułatwić prowadzenie prac konserwacyjnych, ostrza maszynki BaByliss®PRO są wyjmowane.

Aby wyjąć ostrza należy ustawić dźwignię regulacji wysokości strzyżenia na ustawienie odpowiadające najdłuższym włosom. Włożyć kciuk pod ostrza i przesunąć je do góry, aby mogły zostać wyjęte.

Wyczyścić ostrza używając dostarczonej w zestawie szczotki do czyszczenia.

Po każdym użytkowaniu urządzenia należy nasmarować ostrza dostarczonym w zestawie olejem smarującym. Nie należy używać jakichkolwiek innych olejów smarujących. Olej dostarczony w zestawie ma specjalną formułę, która zapobiega parowaniu i możliwości spowolnienia pracy ostrzy.

Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie założyć ostrza.

Wszelkie inne prace naprawcze mogą być wykonywane jedynie

przez autoryzowany serwis. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Nie należy pociągać za przewód zasilający, nie wyginać go i nie owijać dookoła urządzenia.

Ostrza maszynki BaByliss®PRO są wykonane ze stali o najwyższej jakości i zostały wzmocnione dla zapewnienia optymalnego działania.

Niemniej jednak, podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń służących do strzyżenia, w miarę upływu czasu ostrza tępieją. Nie należy w żadnym wypadku dociskać maszynki zbyt mocno. Mogłoby to spowodować przegrzanie silnika i spowodować zmniejszenie jego trwałości.

Kiedy ostrza nie strzygą już prawidłowo, należy wymienić je na nowe.

KORZYSTANIE Z PROWADNICZ REGULACJI WYSOKOŚCI STRYŻENIA

Przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania prowadnicy należy zawsze wyłączyć urządzenie.

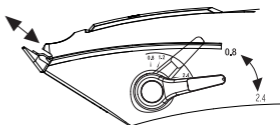
Wsunąć prowadnicę na ostrze i docisnąć tylną część, aby ją zamocować (rys. 2).

Aby zdjąć prowadnicę, należy podnieść tylną część i zdjąć ją z ostrza.



(rys. 2)

szczegółności jeżeli maszynka jest wykorzystywana bardzo intensywnie.



DŹWIGNIA REGULACJI WYSOKOŚCI STRYŻENIA

Urządzenie jest wyposażone w znajdującą się na wysokości kciuka dźwignię regulacji wysokości strzyżenia, która umożliwia zmianę ustawienia bez przerywania strzyżenia.

Dźwignia regulacji wysokości strzyżenia umożliwia przystrzyżanie brody/włosów na różną długość za pomocą prostego przesunięcia dźwigni w dół lub w górę.

Aby uzyskać dłuższe włosy, należy delikatnie przesunąć dźwignię w dół.

Aby uzyskać krótsze włosy należy przesunąć dźwignię do góry.

Korzystanie z dźwigni regulacji wysokości strzyżenia umożliwia zwiększenie trwałości ostrzy, ponieważ w każdej pozycji używany jest inny kąt strzyżenia.

W przypadku zakleszczenia włosów w ostrzach maszynka może nagle stracić prędkość.

Aby wyczyścić ostrza nie zdejmując ich, należy kilkakrotnie szybko przesunąć dźwignię w górę i w dół. Zapewni to utrzymanie ostrzy w doskonałym stanie, w



Stříhací nástavec
(25mm)



Stříhací nástavec
(22mm)



Stříhací nástavec
(19mm)



Stříhací nástavec
(16mm)



Stříhací nástavec
(13mm)



Stříhací nástavec
(9.5mm)



Stříhací nástavec
(6mm)



Stříhací nástavec
(3mm)



Lubrikační olej



Čistící kartáček



ČESKY

FX665E PROFESIONÁLNÍ SÍŤOVÝ ZASTŘIHOVAČ

Tento návod k použití pečlivě uschovejte po celou dobu životnosti přístroje.

NÁVOD K POUŽITÍ

Sejměte ochranný kryt čepelí. Promažte čepele olejem a přebytečný olej setřete suchým hadříkem.

Zapojte zastříhovač do elektrické zásuvky s odpovídajícím napětím. Zapněte zastříhovač spínačem 0-vypnutí/I-zapnutí.

Po použití přístroj vypněte a čepele očistěte dodaným čisticím kartáčkem.

Tělo zastříhovače otřete suchým hadříkem. Než na čepele umístíte ochranný kryt, promažte je olejem, abyste zamezili rizikům koroze.

Tento přístroj byl velmi pečlivě vyroben a byl důkladně zkontrolován. Jeho motor podobně jako u všech přesných přístrojů potřebuje provést záběh. Změna polohy nebo síla záběru může vést ke změně rychlosti, která se projeví změnou zvuku. Promazáním čepelí podle pokynů v návodu se docílí optimálního výkonu, rychlosti a profesionálních výsledků.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

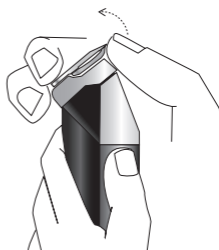
Pro správné fungování přístroje je důležité pravidelné čištění a promazávání čepelí. Nedodržení těchto pokynů může způsobit zánik záruky.

POKYNY PRO ÚDRŽBU ČEPELÍ

Promažte čepele před každým použitím, v jeho průběhu a po něm, čímž zajistíte optimální stříhový výkon.

Držte zastříhovač obráceně, dále od sebe a kápněte několik kapek lubrikačního oleje na přední a postranní část čepelí. Přebytečný olej setřete jemným a suchým hadříkem.

VÝMĚNA SADY ČEPELÍ



(Obr. 1)

Pro správné fungování přístroje je důležité pravidelné čištění a promazávání čepelí.

Pro snadnou údržbu jsou čepele zastříhovače BaByliss® PRO sňímatelné.

Pro vyjmutí čepelí nastavte páčku pro nastavení délky stříhu do

polohy nejdelšího stříhu. Vložte palec pod čepele a tlakem směrem vzhůru je uvolněte.

Čepele očistíte dodaným čisticím kartáčkem.

Po každém použití promažte čepele dodaným lubrikačním olejem. Jiný lubrikační olej nepoužívejte. Lubrikační olej je speciálně vyroben tak, aby se nevypařoval a ani nezpomaloval čepele.

Po vyčištění je vraťte zpět.

Jakékoliv jiné opravy musí provádět autorizovaný poprodejní servis. Tento přístroj neobsahuje žádné uživatelem opravitelné součástky. Přístroj je určen pro profesionální použití.

Za napájecí kabel netahejte, nesmotávejte ho a neobtáčejte kolem přístroje.

Čepele zastříhovače BaByliss®PRO jsou vyrobeny z vysoce kvalitní oceli a byly vyztuženy pro zajištění optimální účinnosti.

Čepele se však podobně jako u všech stříhacích nástrojů časem ztupí. Zastříhovač nikdy nepřetěžujte. Mohlo by dojít k přehřátí motoru a ke zkrácení životnosti.

Pokud čepele nestříhají zlehka, je na čase je nahradit.

POUŽITÍ STŘIHACÍCH NÁSTAVCŮ

Před nasazením nebo vyjmutím stříhacího nástavce přístroj vždy vypněte.

Nasadte nástavec na čepel a zatlačením na zadní část ho upevněte (Obr. 2).

Vyjmete ho nadzvednutím zadní části a jeho uvolněním z čepele.



(Obr. 2)

PÁČKA PRO NASTAVENÍ DÉLKY STŘIHU

Zastříhovač je vybaven páčkou pro nastavení délky stříhu umístěnou v úrovni palce, kterou lze měnit délku stříhu v průběhu stříhání.

Pouhým tlačení páčky pro nastavení délky stříhu směrem dolů nebo nahoru lze zastříhovat vousy/vlasy na delší či kratší délku.

Delšího stříhu docílíte pomalým tlačení páčky směrem dolů.

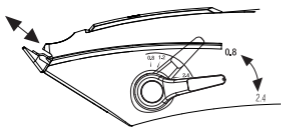
Kratšího stříhu docílíte pomalým tlačení páčky směrem nahoru.

Používání páčky pro nastavení délky stříhu prodlužuje životnost čepelí, protože každá poloha má jiný úhel stříhu.

Rychlost zastříhovače se může zpomalit, pokud v čepelích uvázly vlasy/vousy.

Čepele očistíte bez nutnosti demontáže, když několikrát za sebou páčku rychle přesunete ze shora dolů.

Tím je udržíte v optimálních podmínkách, zejména pokud zastříhovač používáte intenzivně.





Направляющая для стрижки (25mm)

Направляющая для стрижки (22mm)



Направляющая для стрижки (19mm)

Направляющая для стрижки (16mm)



Направляющая для стрижки (13mm)

Направляющая для стрижки (9.5mm)



Направляющая для стрижки (6mm)

Направляющая для стрижки (3mm)



Масло для смазки



Щеточка для очистки



РУССКИЙ

FX665E ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ, РАБОТАЮЩАЯ ОТ СЕТИ

Рекомендуем вам тщательно хранить данное руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы аппарата.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Снимите защитное устройство с лезвий. Смажьте лезвия и вытрите излишки масла сухой тряпочкой.

Включите машинку в электрическую розетку, предварительно убедившись в том, что напряжение в сети соответствует характеристикам аппарата.

Включите машинку, нажав на кнопку 0-выкл. / I-вкл.

Закончив пользоваться аппаратом, выключите его и очистите лезвия с помощью щеточки, включенной в комплект поставки.

Протрите корпус машинки сухой тряпочкой. Перед тем, как надеть защитный колпачок, смажьте лезвия во избежание риска их заржавления.

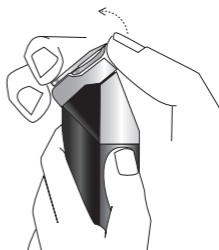
Данный инструмент был изготовлен с большой тщательностью и прошел строжайший контроль. Как это

свойственно всем высокоточным инструментам, двигателю машинки может потребоваться период обкатки. Изменение положения или перепад напряжения в сети могут вызвать колебания скорости, что выражается в изменении звука. Смазка лезвий в соответствии с данными рекомендациями обеспечит оптимальную отдачу с точки зрения мощности и скорости работы аппарата, а также профессиональные результаты.

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВАЖНО

Обязательно следует регулярно очищать и смазывать лезвия, чтобы обеспечить нормальное функционирование аппарата. Несоблюдение данных инструкций приведет к отмене гарантии.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ



(Рис. 1)

Смазывайте лезвия перед, во время и после каждого

пользования аппаратом. Это обеспечит оптимальную производительность машинки при стрижке.

Переверните машинку задней стороной вверх и, удерживая ее на некотором расстоянии от себя, нанесите несколько капель масла для смазки на переднюю и боковые части лезвий. Удалите излишки масла мягкой сухой тряпочкой.

ЗАМЕНА КОМПЛЕКТА ЛЕЗВИЙ

Обязательно следует регулярно очищать и смазывать лезвия, чтобы обеспечить нормальное функционирование аппарата.

Лезвия вашей машинки BaByliss®PRO – съемные, что облегчает уход за ними.

Чтобы снять лезвия, установите рычажок регулировки длины стрижки в положение самой большой длины. Расположив большой палец под лезвиями, подтолкните их вверх, чтобы снять с аппарата.

Очистите лезвия с помощью щеточки, включенной в комплект поставки.

После каждого пользования машинкой смазывайте лезвия маслом, включенным в комплект поставки. Не следует пользоваться другими маслами для смазки. Формула масла, входящего в комплект поставки, была специально разработана таким образом, чтобы оно не испарялось и не замедляло работу лезвий.

После очистки установите лезвия на место.

Любой иной ремонт аппарата должен производиться только специализированной службой, имеющей на это разрешение.

Данный аппарат предназначен для профессионального применения. Не тяните за электрический шнур, не перекручивайте его и не накручивайте на аппарат.

Лезвия вашей машинки для стрижки изготовлены из стали высочайшего качества и были подвергнуты упрочнению для того, чтобы обеспечить оптимальную производительность. Тем не менее, с течением времени, как это свойственно всем аппаратам для стрижки, лезвия затупляются. Никогда не следует применять усилия, пользуясь машинкой для стрижки. Это может вызвать перегрев двигателя и сократить срок службы аппарата. Если лезвия перестают стричь плавно, их пора заменить.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ СТРИЖКИ

Прежде чем установить или снять направляющую, следует обязательно выключить машинку.

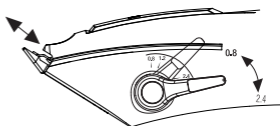
Наденьте направляющую на лезвие скользящим движением и нажмите на нее в задней части, чтобы закрепить направляющую (Рис. 2).

Чтобы снять направляющую, приподнимите ее заднюю часть и снимите с лезвия.



(Рис. 2)

состриженные волосы или волоски. Чтобы очистить лезвия, не снимая их, несколько раз быстро передвиньте рычажок вверх-вниз. Это поможет поддержать лезвия в оптимальном состоянии, особенно в случае интенсивного пользования машинкой.



РЫЧАЖОК РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ СТРИЖКИ

Ваша машинка оснащена рычажком регулировки длины стрижки, расположенным на уровне большого пальца; рычажок дает возможность менять длину в процессе стрижки. Рычажок для регулировки длины стрижки даст вам возможность обрезать волосы или волоски короче или длиннее за счет его перемещения вверх или вниз.

Для получения более длинной стрижки медленно передвиньте рычажок вниз.

Для получения более короткой стрижки передвиньте его вверх. Пользование рычажком для регулировки длины стрижки продляет срок службы лезвий, так как для каждой позиции свойственен свой угол отреза.

Скорость вашей машинки может замедлиться, если между лезвиями застряли

Машинка для стрижки

Производитель: BABYLISS SARL

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

EAC



kesim kılavuzu
(25mm)



kesim kılavuzu
(22mm)



kesim kılavuzu
19mm)



kesim kılavuzu
(16mm)



kesim kılavuzu
(13mm)



kesim kılavuzu
(9.5mm)



kesim kılavuzu
(6mm)



kesim kılavuzu
(3mm)



yağ



temizleme fırçası

Kesim
yüksekliğinin
ayar kolu

Çalıştırma
durdurma
düğmesi

bıçaklar



TÜRKÇE

FX665E

KABLOLU PROFESYONEL SAÇ KESME MAKİNESİ

İşbu kullanma talimatlarını aletinizin ömrü boyunca itinayla saklamanızı öneririz.

KULLANMA TALİMATLARI

Bıçakların koruyucusunu çıkartın. Bıçakları yağlayın ve yağın fazlasını kuru bir bezle silin.

Saç kesme makinesini voltajın alete uygun olduğunu kontrol ettikten sonra elektrik prizine takın.

Saç kesme makinesini O/durdurma – I/çalıştırma butonu vasıtasıyla çalıştırın.

Kullandıktan sonra aleti kapatın ve bıçakları verilen temizleme fırçasını kullanarak temizleyin.

Saç kesme makinesinin gövdesini kuru bir bezle silin. Bıçak koruyucuyu tekrar takmadan önce paslanma riskini ortadan kaldırmak için yağlayın.

Bu alet büyük bir itina ile imal edilmiş olup titiz bir kontrolden geçmiştir. Bütün hassas aletler gibi, motoru bir alıştırma süresini gerektirebilir. Bir pozisyon değişikliği veya bir gerilim değişikliği bir hız değişimine sebep olabilir, ki bu da ses değişikliği ile anlaşılır. Bıçakların talimatlara uygun olarak yağlanması güç, hız ve profesyonel sonuçlar bakımından optimal randıman sağlayacaktır.

ÇOK ÖNEMLİ

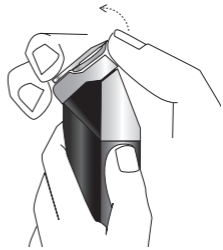
Aletin iyi çalışmasını sağlamak için bıçakların muntazaman temizlenmesi ve yağlanması esastır. Bu talimatlara uyulmaması garantiyi ortadan kaldırır.

BIÇAKLARIN BAKIM TALİMATLARI

Bıçakları her kullanımdan önce, sırasında ve sonrasında yağlayın. Bu optimal bir kesme performansı sağlar.

Saç kesme makinesini kendinizden uzakta, ters olarak tutun ve bıçakların ön ve yan tarafına bir kaç damla yağlama yağı damlatın. Kuru ve yumuşak bir bezle fazlasını silin.

BIÇAK TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ



(Şek. 1)

Aletin iyi çalışmasını sağlamak için bıçakların muntazaman temizlenmesi ve yağlanması esastır. BaByliss® PRO saç kesme makinesinin bıçakları bakımı kolaylaştırmak için çıkartılabilir. Bıçakları çıkartmak için, kesme

yüksekliđi ayar kolunu en uzun pozisyona ayarlayın. Başparmađınızı bıçakların altına koyun ve yerinden çıkartmak için yukarı doğru itin.

Bıçakları birlikte verilen temizleme fırçasını kullanarak temizleyin.

Bıçakları her kullanımdan sonra birlikte verilen yağlama yađı ile yağlayın. Başka yađ kullanmayın. Verilen ađlama yađ buharlařmamak, bıçakları yavařlatmamak için özel olarak formüle edilmiřtir.

Temizledikten sonra bıçakları tekrar yerine takın.

Bunun dıřında her türlü onarım yetkili bir satıř sonrası servis tarafından yapılmalıdır. Bu alet kullanıcı tarafından onarılabilecek hiř bir parça içermemektedir.

Bu alet profesyonel kullanım içindir. Besleme kordonunu çekmeyin, bükmeyin veya aletin etrafına sarmayın.

BaByliss® PRO sař kesme makinenizin bıçakları en yüksek kaliteli çelikten olup optimal bir randıman sađlamak için güçlendirilmiřtir.

Yine de, bütün kesme makinelerinde olduđu gibi, zamanla aşınacaklardır. Sař kesme makinesini zorlamayın. Bu motorun ısınmasına ve ömrünün azalmasına sebep olabilir.

Bıçaklar rahat kesmediđinde, bunları deđiřtirme zamanı gelmiř demektir.

KESME KILAVUZLARININ KULLANILMASI

Bir kesme kılavuzunu takarken veya çıkartırken daima aleti kapatın.

Kılavuzu bıçađın üzerine kaydırın ve tespitlemek için arkasına bastırın (řek. 2).

Çıkartmak için, arkasını kaldırın ve bıçaktan çıkartın.



(řek. 2)

KESME YÜKSEKLİĐİ AYAR KOLU

Sař kesme makineniz başparmak seviyesinde bulunan ve keserken kesme yüksekliđini deđiřtirme imkanı veren bir kesme yüksekliđi ayar kolu ile donatılıdır.

Kesme yüksekliđi ayar kolu sadece kolu ařađı veya yukarı iterek en uzun ya da en kısa kılları/sařları kesme imkanı sađlar.

Daha uzun bir kesme elde etmek için kolu yavařça ařađı doğru itin.

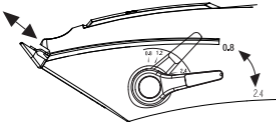
Daha kısa bir kesme elde etmek için yukarı doğru itin.

Kesme yüksekliđi ayar kolunun kullanılması bıçakların ömrünü uzatır, zire her pozisyon farklı bir kesme ađısı kullanır.

Bıçakların arasında sař ya da kıl sıkıyorsa sař kesme makineniz hız kaybedebilir.

Bıçakları sökmeden temizlemek

için, kolu bir kaç kez hızlıca yukarı ve aşağı hareket ettirin.
Bu işlem, eğer saç kesme makinesini yoğun bir şekilde kullanıyorsanız, optimal durumda muhafaza edilmelerini sağlar.



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Hair Clipper
Type Number	: T19c
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 230V~ 50Hz 10W
Country of origin	: CHINA

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2005/32/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD :	EN 60335-1	2012	
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 62301	2005	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2006	A1; A2
	EN 61000-3-3	2008	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: March 2013

BABYLISS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60



Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex